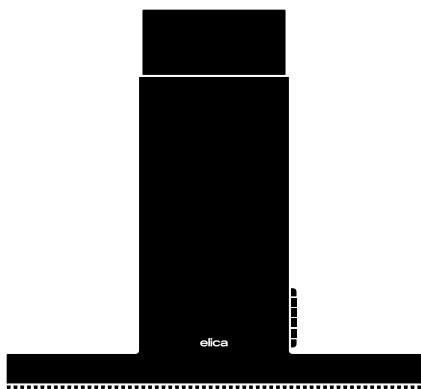




EN Instruction on mounting and use
FR Prescriptions de montage et mode d'emploi
ES Montaje y modo de empleo

ETT424S1 - ETT430SS - ETT436SS

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**THIS MANUAL IS FOR USE ONLY IN USA AND CANADA
CE MANUEL EST UNIQUEMENT VALABLE AUX USA ET AU CANADA
ESTE MANUAL ES PARA USO EXCLUSIVO EN EE.UU. Y CANADÁ**

elica[®]

1. SAFETY INFORMATION

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE
PROCEEDING.

INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL
CODES.

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local
Electrical Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this
unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future
reference.

Safety Warning: Turn off power circuit at service panel
and lock out panel, before wiring this appliance.

Requirement: 120V, 60 Hz, 15 or 20 A Branch Circuit

Removing the packaging

CAUTION!

Remove carton carefully, Wear gloves to protect
against sharp edges.

WARNING!

Remove the protective film covering the product before
putting into operation.



Range Hood: ETT424S1 - ETT430SS - ETT436SS

Rated Voltage: 120 V~

Frequency: 60 Hz

Power consumption: 245 W

Current consumption: 2,3 A

Maximum lamp power: 2x2,5 W LED

Number: 1 piece.

Made in Italy

Manufactured by: Elica SPA

Imported by : ELICAMEX S.A. de C.V.

Address: Av. La Noria (Prolongación) No. 102, Col.
Ampliación Parque Industrial Querétaro, Santa Rosa
Jáuregui, C.P. 76215, Querétaro, México. R.F.C.

ELI060102RK8

Tel. 81 8625 5000 - Cel. 55 3955 8770

***** : the items marked with this symbol are optional
accessories supplied only with some models or items that
cannot be supplied but can be purchased.

Important Safety Notice

CAUTION

**FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT
USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE
MATERIALS OR VAPOURS.**

WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK,
OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE
FOLLOWING:**

A. Use this unit only in the manner intended by the
manufacturer. If you have questions, contact the
manufacturer.

B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at
service panel and lock service panel disconnecting means
to prevent power from being switched on accidentally.
When the service disconnecting means cannot be locked,
securely fasten a prominent warning device, such as a tag,
to the service panel.

WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK,
OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE
FOLLOWING:**

A. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done By
Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable
Codes & Standards, Including Fire-rated Construction.

B. Sufficient air is needed for proper combustion and
exhausting of gases through the flue (Chimney) of fuel
burning equipment to prevent back- drafting. Follow the
heating equipment manufacturers guideline and safety
standards such as those published by the National Fire
Protection Association (NFPA), the American Society for
Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers
(ASHRAE), and the local code authorities.

C. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not
damage electrical wiring and other hidden utilities.

D. Ducted fans used to exhaust contaminants must always
be vented to the outdoors.

WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL
DUCT WORK.**

Install this hood in accordance with all requirements
specified.

WARNING

To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Hood With Any External Solid State Speed Control Device.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- c) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) **SMOTHER FLAMES** with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. **BE CAREFUL TO PREVENT BURNS.** If the flames do not go out immediately, **EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.**
- b) **NEVER PICK UP A FLAMING PAN** - you may be burned.
- c) **DO NOT USE WATER**, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher **ONLY** if:
 - 1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
 - 3) The fire department is being called.
 - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

Based on "Kitchen Firesafety Tips" published by NFPA.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, DO NOT USE REPLACEMENT PARTS THAT HAVE NOT BEEN RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER (E.G. PARTS MADE AT HOME USING A 3D PRINTER).

OPERATION

Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The

manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are different or reduced, or who lack experience or knowledge unless such persons receive supervision or training for the operation of the device by a person responsible for your safety.
- Children should be supervised to ensure they do not use the devices as a toy.
- Do not flame food under the kitchen hood.
- There must be adequate ventilation in the room, when the range hood is used at the same time as appliances that consume gas or other fuels. (DOES NOT APPLY FOR RANGEHOODS THAT ARE ONLY RECYCLING MODE).
- There is a risk of fire, if the cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- The discharge air must not be sent through a duct that is used to evacuate fumes from appliances that consume gas or other fuels. (DOES NOT APPLY FOR RANGEHOODS THAT ARE ONLY RECYCLING MODE).
- Must be complied with regulations relate to the evaluation of the air discharge.
- In the event that your power cord is damaged in part or in full, do not try to repair it by contacting the service center marked on your warranty or by a specialist technician for replacement.
- **WARNING:** Incorrect placement of screws or fasteners or mounting devices according to these instructions may result in electrical hazards.
- **CAUTION:** Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

Electrical & Installation Requirements

Electrical Requirements

IMPORTANT

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

To contact a qualified electrical installer.

To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

WARNING – Improper grounding can result in a risk of electric shock.

Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance.

Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.

Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

IMPORTANT

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker).

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the appliance and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

The product is meant for connecting directly to the mains supply, therefore apply a regulation bipolar switch that ensures complete disconnection from the mains in the conditions of category III over-tension, conforming to the installation rules.

Before installing the hood

At least two people are necessary for installation. Wear gloves to protect against sharp edges.

All fastener location must span the studs otherwise proceed as follows:

Cutout drywall along marked lines. Install wood blocking between studs and make sure it is flush with existing stud front. Make sure all mounting screws will anchor to added studs. Replace drywall and refinish.

When used in recirculation mode, To Reduce the Risk of Fire and Shock use only conversion kit Model: Kit carbon filter.

2. USE

The extraction system can be used in the duct-out version with external evacuation, or in the recirculating version with filtering and internal recirculation.

• Duct-Out Version:

In this case the fumes are conveyed outside of the building by means of a special pipe connected with the connection ring located on top of the hood.

CAUTION!

The exhausting pipe is not supplied and must be purchased apart. Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring.

Vapours are evacuated outside through an exhaust pipe attached to the connecting flange.

CAUTION! If the product features one or more carbon filters, they must be removed.

Connect the product to wall-mounted exhaust pipes and holes with a diameter equivalent to the air outlet (connecting flange).

The use of pipes and outlet holes in the wall with a smaller diameter will reduce the extraction performance and drastically increase the noise level.

All responsibility in this regard is therefore denied.

- Use a ducting pipe with the shortest length necessary.
- Use a ducting pipe with the least number of bends possible (maximum bend angle: 90°).
- Avoid drastic changes in the ducting pipe diameter.

• Recirculating Version:

The suctioned air will be degreased and deodorised before it is sent back into the room. To use the product in this version, it is necessary to install an additional activated carbon filter system.

3. INSTALLATION

Specialised personnel must carry out both the electrical and the mechanical installation.

Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.

Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.

CAUTION: The means of fixing supplied with the hood, are exclusively suitable for fixing on concrete or brick ceiling.

Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

Hood installation height above cooktop is the users preference.

CAUTION: FOR GAS RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS AT 29 1/2" (75 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.

FOR ELECTRIC RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS NOT LESS THAN 19 1/32" (50 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE FOR U.S.A. AND NOT LESS THAN 23-5/8" (60 cm) FOR CANADA.

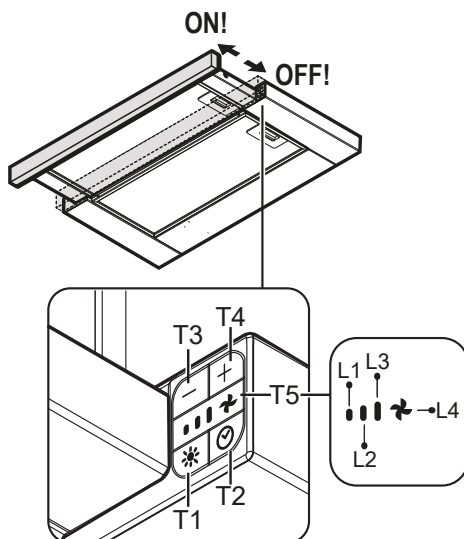
HOUSEHOLD USE. PLEASE, READ INSTALLATION MANUAL FOR SPECIFIC APPLICATION.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.

Consult last pages of this manual for installation instruction and electrical connection steps.

4. OPERATION



T1. ON/OFF light button

T2. Timer ON/OFF key: delayed switch-off of the selected extraction speed (power):

Extraction speed (power) 1: 20 minutes

Extraction speed (power) 2: 15 minutes

Extraction speed (power) 3: 10 minutes

Intensive extraction speed (power): 5 minutes

T3. OFF / Extraction speed (power) decrease key

T4. ON / Extraction speed (power) increase key

T5. Display:

a. Extraction speed (power): LEDs L1 – L2 – L3 - L4 (*flashing*) light up based on the selected extraction speed (power).

Note: LED L4 - intensive extraction speed (power) works for about 5 minutes, after which the hood sets the intermediate speed.

b. Timer: the LED of the selected speed flashes, indicating that the timer is active.

c. Anti-grease filter saturation: LEDs L3 and L4 flash alternately at short intervals.

c. Activated carbon filter saturation: LEDs L3 and L4 flash at the same time at short intervals.

Filter saturation message reset: perform filter maintenance then press key 2 until the LEDs go out.

Note: activated carbon filter saturation is usually deactivated and must be activated only if the hood is used in the filtering version (with carbon filter installed).

To do this, proceed as follows:

- switch off the hood

- simultaneously press and hold keys **3** and **4**, until LEDs **L1** and **L2** flash briefly.

To deactivate, repeat the operation; only LED **L1** will flash briefly.

5. MAINTENANCE

User Servicing and Maintenance Instructions

- **Cleaning:** For cleaning, simply use a cloth moistened with neutral liquid detergents. Do not use cleaning tools or instruments.

- Avoid the use of abrasive products. DO NOT USE ALCOHOL!

• **Grease filter maintenance:**

Traps grease particles generated by cooking.

Must be cleaned once a month (or when indicated by the filter saturation indication system), with non-aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher at low temperatures and in a short cycle. When cleaned in the dishwasher, the metal grease filter may discolour, but its filtering characteristics remain unchanged.

To remove the anti-grease filter, pull the spring release handle.

• **Washable activated carbon filter (for filter version only):**

The carbon filter can be washed every two months (or when indicated by the filter saturation system - if included in your model). As indicated in the drawing section: remove the grease filter, remove the carbon filter and wash using hot water and suitable detergents or in a dishwasher at 149°F (65°C) (if washing in a dishwasher, carry out the complete washing cycle without dishes inside). Remove any excess water without damaging the filter, then place it in the oven for 10 minutes at 212°F (100°C) to dry it out completely. Put the anti-grease filters back in place.

Replace the foam layer every 3 years and each time the cloth appears damaged.

Illumination

- The lighting system is based on LED technology. LEDs provide optimal illumination, last up to 10 times longer than conventional lamps and save 90% of electricity.

- **Lighting system** : The lighting system cannot be replaced by the user, contact Customer Service in case of malfunction.

ELICA North America

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Register your product in

elica.com

and earn a 3rd year of factory warranty, covering all parts plus in-home labor.

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY

Owner must present proof of original purchase date. Please keep a copy of your dated proof of purchase (sales slip) in order to obtain service under warranty.

PARTS AND SERVICE WARRANTY

For the period of two (2) years from the date of the original purchase, Elica will provide free of charge, non consumable parts or components that failed due to manufacturing defects. During these two (2) years limited warranty, Elica will also provide free of charge, all labor and in-home service to replace any defective parts.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage or failure to the product caused by accident or act of God, such as, flood, fire or earthquake.
- Damage or failure caused by modification of the product or use of non-genuine parts.
- Damage or failure to the product caused during delivery, handling or installation.
- Damage or failure to the product caused by operator abuse.
- Damage or failure to the product caused by dwelling fuse replacement or resetting of circuit breakers.
- Damage or failure caused by use of product in a commercial application.
- Service trips to dwelling to provide use or installation guidance.
- Light bulbs, metal or carbon filters and any other consumable part.
- Normal wear of finish.
- Wear to finish due to operator abuse, improper maintenance, use of corrosive or abrasive cleaning products/pads and oven cleaner products.
- When the product has not been operated in accordance with the accompanying instructions for use.

WHO IS COVERED

This warranty is extended to the original purchaser for products purchased for ordinary residential use in North America (Including the United States, Guam, Puerto Rico, US Virgin Islands & Canada) and Latin America

For any aesthetic defect there is a limited warranty for thirty (30) days from the date of purchase by the end user. (Latin America)

This warranty is non-transferable and applies only to the original purchaser and does not extend to subsequent owners of the product. This warranty is made expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and all other obligations on the part of Elica North America, provided, however, that if the disclaimer of implied warranties is ineffective under applicable law, the duration of any implied warranty arising by operation of law shall be limited to two (2) years from the date of original purchase at retail or such longer period as may be required by applicable law.

This warranty does not cover any special, incidental and/or consequential damages, nor loss of profits, suffered by the original purchaser, its customers and/or the users of the Products.

WHO TO CONTACT

To obtain service under warranty or for any service related question:

COUNTRY	COMPANY	E-MAIL FROM TECHNICAL SERVICE	PHONE TECHNICAL SERVICE
USA & CANADA (Western provinces)	SERVICE POWER	elica@servicepower.com	888 732 8018
CANADA (Province of Ontario)	AGI SERVICE	service@agintl.qc.ca	888 651 2534
CANADA (Quebec and Atlantic provinces)	ATELIERTS G. PAQUETTE	service@ateliersgpaquette.com	800 463 0119
MEXICO	ARTEXA MEXICO S.A. DE C.V.	servicio@artexa.com	+ 52 81 8625 5063
BRAZIL	LOFRA SUDAMERICA LTDA	carlos@lofra.com.br	+ 41 3661 7006
PERU	LÍNEA HOGAR	flavio.figari@appliancecenter.pe	+ 51 1 2418055

Artexa Mexico S.A. de C.V. Address: Cañon Grande # 7720, Col. La Estanzuela, Monterrey, N.L., 64984, ☎ 55 3955 8770 Mexico If there is no distributor in your area, please go to www.elica.com/asistencia ***Just for Mexico

To ensure prompt after-sales service, when you call we will kindly ask you to provide the following information indicated on the nameplate inside the hood: **hood model, 12 NC and date of purchase on original invoice.** To access the nameplate, all you have to do is remove the grease filters.

12NC: _____

Hood model: _____

Serial No: _____

Date of purchase on original invoice: _____

1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER. L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.

IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.

INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard. Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.

Exigence : Circuit de dérivation de 120V, 60 Hz, 15 ou 20 A.

Enlever l'emballage

ATTENTION!

Enlever le carton avec précaution, porter des gants pour se protéger des parties coupantes.

AVERTISSEMENT!

Enlever le film de protection qui recouvre le produit avant de l'utiliser.

NOM



Hotte de cuisinière : ETT424S1 - ETT430SS - ETT436SS

Tension nominale: 120 V~

Fréquence: 60 Hz

Puissance: 245 W

Current: 2,3 A

Puissance maximale de la lampe: 2x 2,5 W LED

Quantité: 1 pièce

Fabrique en Italie

Produit par: Elica SPA

Importé par: ELICAMEX S.A. de C.V.

Adresse: Av. La Noria (Prolongación) No. 102, Col. Ampliación Parque Industrial Querétaro, Santa Rosa Jáuregui, C.P. 76215, Querétaro, México. R.F.C. ELI060102RK8

Tel. 81 8625 5000 - Cel. 55 3955 8770

***** : les détails marqués par ce symbole sont des accessoires optionnel fournis uniquement sur certains modèles ou des détails à fournir à la demande.

Avis de Sécurité Important

ATTENTION

UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.

B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

A. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.

B. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.

C. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service publique.

D. Les ventilateurs canalisés utilisés pour l'échappement de contaminants doivent toujours être dotés d'une évacuation vers l'extérieur.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.

b) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.

c) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS

a) ÉTOUFFER LES FLAMMES avec un couvercle aux dimensions de la tache de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. **FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.

b) NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU, vous pourriez vous blesser.

c) NE PAS UTILISER D'EAU, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.

d) Utilisez un extincteur **SEULEMENT** si:

1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.

2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.

3) Les pompiers ont été appelés.

4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

Basé sur "Kitchen Firesafety Tips" publié par NFPA.

AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ELECTROCUTION OU DE DOMMAGES PHYSIQUES, NE PAS UTILISER DE PIÈCES DE RECHANGE NON RECOMMANDÉES PAR LE FABRICANT (PAR EXEMPLE, DES PIÈCES FAÇONNÉES À L'AIDE D'UNE IMPRIMANTE 3D).

MODE OPERATOIRE

Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

- Cet appareil n'est pas prévu pour l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales différentes ou réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins que ces personnes ne soient sous la supervision d'une personne responsable de la sécurité ou qu'elles aient reçu une formation sur le fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'utilisent pas l'appareil comme un jouet.
- Ne pas faire flamber des aliments en dessous de la hotte.
- Il doit y avoir une aération adéquate dans la pièce, lorsque la hotte est utilisée en même temps que des appareils qui consomment du gaz ou d'autres carburants. (PAS APPLICABLE POUR LES HOTTES QUI SONT EN MODE RECYCLAGE).
- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.

- L'air aspiré ne doit pas être envoyé dans une conduite qui est utilisée pour évacuer les fumées d'appareils qui consomment du gaz ou d'autres carburants. (PAS APPLICABLE POUR LES HOTTES QUI SONT UNIQUEMENT EN MODE RECYCLAGE).
- Doit être conforme aux règlements relatifs à l'évacuation de l'air.
- Dans le cas où le cordon d'alimentation est en partie ou complètement endommagé, ne pas essayer de le réparer par vous-même mais contacter le service d'assistance indiqué sur la carte de garantie ou un technicien spécialisé pour le remplacement.
- **AVERTISSEMENT:** le placement incorrect des vis ou des fixations ou des dispositifs de montage conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.
- **AVERTISSEMENT:** Lorsque la table de cuisson est en fonctionnement, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.

Exigences électriques et exigences d'installation

Exigences électriques

IMPORTANT

Respectez tous les codes et ordonnances en vigueur.

Il incombe au client :

De contacter un installateur électricien qualifié.

De s'assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme au Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 - dernière édition*, ou aux normes CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 - dernière édition** et à tous les codes et ordonnances locaux.

Si les codes le permettent et qu'un fil de terre séparé est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine que le chemin de terre est adéquat.

INSTRUCTIONS POUR LE RACCORDEMENT A LA TERRE

Cet appareil doit être raccordé à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre diminue le risque de choc électrique en fournissant un fil de sortie pour le courant électrique.

AVERTISSEMENT – Une mise à la terre non correcte peut entraîner un choc électrique.

Consulter un électricien qualifié si vous ne comprenez pas complètement les instructions de raccordement, ou en cas de doute sur la mise à la terre réelle de l'appareil.

Ne mettez pas à la terre un tuyau de gaz.

Demandez conseil à un électricien qualifié si vous n'êtes pas sûr que la hotte est correctement mise à la terre.

N'insérez pas de fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.

Cet appareil est doté d'un câble de terre avec une attache de mise à la terre. La fiche doit être branchée à une prise conforme et bien raccordée à la terre.

Ne pas utiliser de rallonge. Si le câble d'alimentation est trop court, faire installer une prise à proximité par un électricien qualifié.

Ne jamais faire fonctionner le ventilateur avec un fil ou une fiche endommagée. Jeter le ventilateur ou le rapporter au service après-vente pour l'examiner et/ou le faire réparer.

Ne pas faire passer les fils en-dessous des tapis.

Ne pas couvrir les fils avec des tapis, des chemins de couloir, ou des choses similaires. Ne pas faire passer le fil en-dessous de meubles ou d'appareils. Mettre le fil en dehors des zones de passage et où l'on ne peut pas accrocher le fil.

IMPORTANT

Conservez les instructions d'installation à l'usage de l'inspecteur en électricité.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur.

La taille des fils doit être conforme aux exigences du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 - dernière édition*, ou aux normes CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité Partie 1 et C22.2 No. 0-M91 - dernière édition** et à tous les codes et ordonnances locaux. Un connecteur de conduit répertorié U.L. ou C.S.A. doit être prévu à chaque extrémité du conduit d'alimentation électrique (à l'appareil et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir des copies des normes mentionnées auprès de :

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Ce produit a été conçu pour être branché directement à l'alimentation secteur, par conséquent, appliquer un interrupteur bipolaire de réglage garantissant la déconnexion complète du secteur en cas de surtension de catégorie III, conformément aux normes d'installation.

Avant d'installer la hotte

Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.

Porter des gants pour se protéger des bords coupants. Les marques d'ouverture de fixation doivent toutes se trouver entre deux montants, sinon procédez de la façon suivante :

Coupez la cloison sèche en suivant les lignes marquées. Installez perpendiculairement entre deux montants une pièce de bois pour qu'elle soit alignée avec les montants existants. Assurez-vous que les vis de fixation s'enfonceront dans ces nouveaux montants.

Remplacez la cloison sèche et refaites le fini de la surface. Lorsqu'il est utilisé en mode de recirculation, Pour Réduire Les Risques d'Incendie Et De Choc utiliser seulement kits de conversion Modèle: Kit carbon filter.

2. UTILISATION

Le système d'extraction peut être utilisé en version aspirante à évacuation externe ou filtrante à recyclage interne.

● Version Aspirante :

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur à travers un conduit d'évacuation fixé à la bride de raccord qui se trouve au-dessus de la hotte.

ATTENTION!

Le tuyau d'évacuation n'est pas fourni et doit être acheté à part. Le diamètre du tuyau d'évacuation doit être égal à celui de la bride de raccord.

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur par un tuyau d'échappement fixé sur la bride de raccord.

ATTENTION ! Si le produit est équipé d'un ou de plusieurs filtres à charbon, ceux-ci doivent être retirés.

Raccorder le produit aux tuyaux et aux orifices d'évacuation murale du même diamètre que celui de la sortie d'air (bride de raccord).

L'utilisation des tuyaux et des orifices d'évacuation d'un diamètre inférieur diminuera l'efficacité de l'extraction et augmentera considérablement le bruit.

Nous déclinons, dans ce cas, toute responsabilité.

- La longueur du conduit doit être celle strictement indispensable.
- Utiliser un conduit avec le moins de coudes possible (angle maximal du coude : 90°).
- Éviter de changer drastiquement la section du conduit.

● Version Filtrante :

L'air aspiré sera dégraissé et désodorisé avant d'être renvoyé dans la pièce. Pour utiliser le produit dans cette version, il est nécessaire d'installer un système supplémentaire de filtre à charbon actif.

3. INSTALLATION

L'installation, aussi bien électrique que mécanique doit être effectuée par du personnel qualifié.

Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de le faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.

Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.

Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

Vous pouvez déterminer vous-même la hauteur à laquelle vous installez la hotte au dessus de la cuisinière.

ATTENTION: POUR L'INSTALLATION DES CUISINIÈRES A GAZ: METTEZ LA HOTTE AFIN D'AVOIR ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON UNE DISTANCE DE 29 1/2" (75 CM) .

POUR DES CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES: LA DISTANCE ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE DE 19 1/32" (50 CM) POUR U.S.A. ET PAS MOINS DE 23-5/8" (60 cm) POUR LE CANADA.

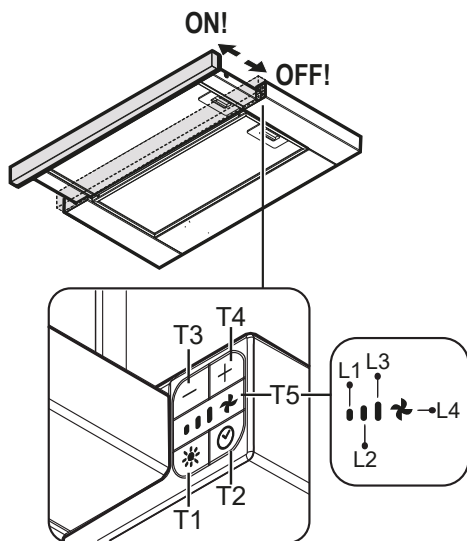
EMPLOI DOMESTIQUE. LIRE ATTENTIVEMENT LE LIVRET INSTRUCTIONS POUR DES APPLICATIONS SPÉCIFIQUES.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

Reportez-vous aux dernières pages de ce manuel pour les instructions d'installation et le raccordement électrique.

4. FONCTIONNEMENT



T1. Touche ON/OFF lumière

T2. Touche Minuterie ON/OFF : extinction différée de la vitesse (puissance) d'aspiration sélectionnée :

Vitesse (puissance) d'aspiration 1 : 20 minutes

Vitesse (puissance) d'aspiration 2 : 15 minutes

Vitesse (puissance) d'aspiration 3 : 10 minutes

Vitesse (puissance) d'aspiration intensive : 5 minutes

T3. Touche OFF / Réduction vitesse (puissance) d'aspiration

T4. Touche ON / Augmentation vitesse (puissance) d'aspiration

T5. Écran, affiche :

a. Vitesse (puissance) d'aspiration : les voyants L1 – L2 – L3 – L4 (clignotants) s'allument en fonction de la vitesse (puissance) d'aspiration sélectionnée.

Remarque : le voyant L4 - vitesse (puissance) d'aspiration intensive fonctionne pendant environ 5 minutes, après lesquelles la hotte se met en vitesse intermédiaire.

b. Minuterie : le voyant de la vitesse sélectionnée clignote pour indiquer que la minuterie est active.

c. Saturation du filtre à graisse : les voyants L3 et L4 clignotent en alternance avec un court intervalle de temps.

d. Saturation du filtre à charbon actif : les voyants L3 et L4 clignotent simultanément avec un court intervalle de temps.

Réinitialisation du signal de saturation des filtres : effectuer l'entretien des filtres puis appuyer sur la touche 2 jusqu'à ce que les voyants s'éteignent.

Remarque : la Saturation du filtre à charbon actif est normalement désactivée et ne doit être activée que si la hotte est utilisée en version filtrante (avec le filtre à charbon installé).

Pour ce faire, procéder comme suit :

- éteindre la hotte

- maintenir les touches 3 et 4 enfoncées simultanément jusqu'à ce que les voyants L1 et L2 clignotent brièvement.

Pour désactiver, répéter l'opération, seul le voyant L1 clignotera brièvement.

5. ENTRETIEN

- **Nettoyage** : Pour le nettoyage, utiliser exclusivement un chiffon imbibé de nettoyant liquide neutre. Ne pas utiliser d'ustensiles ni d'instruments de nettoyage.

- Éviter l'usage de produits à base d'agents abrasifs. NE PAS UTILISER D'ALCOOL !

✂️ Entretien des Filtres à graisse :

Il retient les particules de graisse dérivantes de la cuisson.

Il doit être nettoyé une fois par mois (ou quand l'indicateur de saturation des filtres l'indique), avec des détergents non agressifs, à la main ou au lave-vaisselle à basse température et cycle rapide. Avec le lavage au lave-vaisselle, le filtre anti-graisse métallique peut décolorer mais ses caractéristiques de filtrage restent les mêmes. Pour démonter le filtre à graisse, tirer la poignée de décrochage à ressort.

✂️ B Filtre au charbon actif lavable (uniquement pour version filtrante) :

le filtre à charbon peut être lavé tous les deux mois (ou quand le système d'indication de saturation des filtres - si prévu sur le modèle possédé - indique ce besoin). Comme indiqué dans la section des dessins : enlever les filtres à graisse, enlever le filtre à charbon et laver avec de l'eau chaude et des nettoyants adéquats ou au lave-vaisselle à 149°F (65°C) (en cas de lavage au lave-vaisselle, effectuer le cycle de lavage complet sans vaisselle à l'intérieur). Éliminer l'excès d'eau sans abimer le filtre, puis le placer au four pendant 10 minutes à 212°F (100°C) pour le sécher définitivement. Remettre les filtres à graisse. Remplacer le tapis tous les 3 ans et chaque fois qu'il est abimé.

Éclairage du plan de cuisson

- Le système d'éclairage est basé sur la technologie LED. Les LED fournissent un éclairage optimal, durent jusqu'à 10 fois plus longtemps que les ampoules classiques et permettent d'économiser 90 % d'électricité.

- **Système d'Éclairage** : Le système d'éclairage ne peut pas être remplacé par l'utilisateur ; en cas de dysfonctionnement, contacter le service d'assistance.

ELICA North America

GARANTIE DE DEUX ANS

Enregistrez votre produit sur

elica.com

et obtenez une 3^e année de garantie, qui couvre toutes les pièces en plus de la main-d'œuvre.

POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

GARANTIE PIECES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication. Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'œuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.
- Lorsque le produit n'a pas été utilisé conformément aux instructions d'utilisation qui l'accompagnent.

QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgin Américaines & le Canada) et Amérique latine.

Pour tout défaut esthétique, il existe une garantie limitée de trente (30) jours à compter de la date d'achat par l'utilisateur final. (Amérique latine)

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

QUI CONTACTER Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente:

PAYS	COMPAGNIE	E-MAIL DE SERVICE TECHNIQUE	TÉLÉPHONE DE SERVICE TECHNIQUE
USA & CANADA (Provinces de l'Ouest)	SERVICE POWER	elica@servicepower.com	888 732 8018
CANADA (Province de l'Ontario)	AGI SERVICE	service@agintl.qc.ca	888 651 2534
CANADA (Québec & provinces de l'Atlantique)	ATELIERTS G. PAQUETTE	service@ateliertspaquette.com	800 463 0119
MEXIQUE	ARTEXA MEXICO S.A. DE C.V.	servicio@artexa.com	+ 52 81 8625 5063
BRÉSIL	LOFRA SUDAMERICA LTDA	carlos@lofra.com.br	+ 41 3661 7006
PÉROU	LÍNEA HOGAR	flavio.figari@appliancecenter.pe	+ 511 2418055

Artexa Mexico S.A. de C.V. Adresse : Cañon Grande # 7720, Col. La Estanzuela, Monterrey, N.L., 64984, Mexique S'il ☎ 55 3955 8770 n'y a pas de distributeur dans votre région, veuillez visiter www.elica.com/asistencia ***Juste pour le Mexique

Pour garantir un service après-vente rapide, quand vous téléphonerez nous vous prions de bien vouloir donner les informations suivantes, qui sont indiquées sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de la hotte: **modèle, 12 NC et date d'achat sur votre facture originale**. Pour accéder à la plaque signalétique, il vous suffit d'enlever les filtres graisse.

12NC:_____

Modèle:_____

N° de série:_____

Date d'achat sur votre facture originale:_____

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES
POR COMPLETO.**

**LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA
NORMATIVA LOCAL.**

IMPORTANTE: guarde estas instrucciones para su uso
por parte del inspector de electricidad local.

INSTALADOR: entregue al propietario estas
instrucciones junto con la unidad.

PROPIETARIO: conserve estas instrucciones para
futuras consultas.

Advertencia de seguridad: antes de realizar el
cableado de este aparato, desactive el circuito de
energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee
el panel.

Requisito: Circuito auxiliar de 120V, 60 Hz, 15 ó 20 A

Quitar el embalaje

¡PRECAUCIÓN!

**Quitar el cartón con cuidado, usar guantes para
protegerse de los bordes agudos.**

¡ADVERTENCIA!

**Quitar la película protectora que cubre el producto
antes de la puesta en operación.**



Campana purificadora: ETT424S1 - ETT430SS -
ETT436SS

Tensión asignada: 120 V~

Frecuencia: 60 Hz

Consumo de potencia: 245 W

Consumo de corriente: 2,3 A

Potencia máxima de la lámpara: 2x2,5 W LED

Contenido: 1 pieza.

Hecho en Italia

Fabricado por: Elica SPA

Importado por: ELICAMEX S.A. de C.V.

Dirección: Av. La Noria (Prolongación) No. 102, Col.
Ampliación Parque Industrial Querétaro, Santa Rosa
Jáuregui, C.P. 76215, Querétaro, México. R.F.C.

ELI060102RK8

Tel. 81 8625 5000 - Cel. 55 3955 8770

***** : las piezas marcadas con este símbolo son accesorios
opcionales suministrados solo en algunos modelos o
piezas no suministrables, pero que pueden comprarse.

Aviso de seguridad importante

PRECAUCIÓN

**SÓLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL. NO
UTILIZAR PARA EXPULSAR VAPORES O
MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.**

ADVERTENCIA

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA
ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO
SIGUIENTE:**

A. Utilice esta unidad solamente en el modo que indica el
fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el
fabricante.

B. Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la
alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios
de desconexión del panel de servicio para evitar la
conexión accidental de la alimentación. Si no es posible
bloquear los medios de desconexión del panel de servicio,
coloque un dispositivo de advertencia que destaque como,
por ejemplo, una etiqueta, en el panel de servicio.

ADVERTENCIA

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA
ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO
SIGUIENTE:**

A. La instalación y el cableado eléctrico deben realizarlos
personas cualificadas de acuerdo con las normativas y los
estándares aplicables, incluida la construcción ignífuga.

B. Es necesaria una ventilación suficiente para la correcta
combustión y expulsión de gases por la salida de humos
(Chimenea) del equipo de combustión de carburante para
evitar el contratiempo. Siga las directrices de fabricantes de
equipos de calefacción y los estándares de seguridad
como los publicados por la National Fire Protection
Association (NFPA), American Society for Heating,
Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y
las normativas locales.

- C. Al efectuar orificios en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico y otras instalaciones ocultas.
- D. Los ventiladores de conducto utilizados para expulsar contaminantes deben ventilarse siempre al exterior.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, UTILICE SOLAMENTE TUBOS METÁLICOS.

Instale esta campana de acuerdo con los requisitos especificados.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no utilice esta campana con ningún dispositivo externo en estado sólido para el control de la velocidad.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO OCASIONADO POR GRASA:

- a) No deje nunca ninguna unidad externa desatendida y con valores de fuego altos. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.
- b) Limpie con frecuencia los ventiladores. No permita que la grasa se acumule en el ventilador o filtro.
- c) Utilice un tamaño de sartén adecuado. Utilice siempre piezas de batería de cocina adecuadas al tamaño del elemento de superficie.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EN CASO DE FUEGO OCASIONADO POR GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- a) **EXTINGA LAS LLAMAS** con una tapa ajustada, una lámina para hacer galletas u otro tipo de bandeja metálica y apague el quemador de gas o elemento eléctrico. **TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.** Si las llamas no se extinguen inmediatamente, **DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.**
- b) **NUNCA TOME UNA SARTÉN EN LLAMAS**, podría sufrir quemaduras.
- c) **NO UTILICE AGUA**, incluidas bayetas o toallas húmedas ya que se produciría una violenta explosión de vapor.
- d) Utilice un extintor **SÓLO** si:
 - 1) Sabe que dispone de un extintor de la clase ABC y conoce su funcionamiento.
 - 2) El fuego es pequeño y se encuentra en la misma zona donde se inició.
 - 3) Ha llamado a los bomberos.
 - 4) Puede luchar contra el fuego teniendo una salida a su espalda.

Según los "Consejos para la Seguridad Antincendio en Cocina", publicado por NFPA.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS, NO UTILICE PIEZAS DE RECAMBIO QUE NO HAYAN SIDO RECOMENDADAS POR EL FABRICANTE (POR EJEMPLO, PIEZAS HECHAS EN CASA UTILIZANDO UNA IMPRESORA 3D).

FUNCIONAMIENTO

Coloque siempre las rejillas y los filtros de seguridad en su lugar correspondiente. Sin estos componentes, los ventiladores en funcionamiento podrían atrapar su pelo, sus dedos o su ropa.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda cancelada automáticamente como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.

- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- No flamear alimentos bajo la campana de cocina
- Debe haber una ventilación adecuada en el cuarto, cuando la campana de cocina se utiliza al mismo tiempo que los aparatos que consumen gas u otros combustibles. (NO APLICA PARA CAMPANAS QUE ÚNICAMENTE SON RECIRCULANTES)
- Existe el riesgo de fuego, si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.
- El aire de descarga no debe enviarse a través de un conducto que se utilice para evacuar los humos de los aparatos que consumen gas u otros combustibles. (NO APLICA PARA CAMPANAS QUE ÚNICAMENTE SON RECIRCULANTES).
- Deben de cumplirse las regulaciones que se relacionen con la evaluación de la descarga de aire
- En caso de que su cordón de alimentación llegue a sufrir un daño parcial o total no trate de repararlo acuda al centro de servicio marcado en su garantía o bien con un técnico especialista para su sustitución.
- **ADVERTENCIA:** La mala colocación de los tornillos o artefactos de montaje o sujeción de acuerdo a estas instrucciones puede traer consigo peligros eléctricos."
- **PRECAUCIÓN:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan los aparatos de cocción."

Requisitos eléctricos y de instalación

Requisitos eléctricos

IMPORTANTE

Respete todos los códigos y ordenanzas vigentes.

Es responsabilidad del cliente:

Contactar con un instalador eléctrico cualificado.

Para asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y se ajusta al Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70 - última edición*, o a las normas CSA C22.1-94, Código Eléctrico Canadiense, Parte 1 y C22.2 N.º 0-M91 - última edición** y a todos los códigos y ordenanzas locales.

Si los códigos lo permiten y se utiliza un cable de tierra separado, se recomienda que un electricista cualificado determine si la trayectoria de la tierra es adecuada.

INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Este aparato debe ser conectado a tierra. En caso de cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas, proveyendo un cable de fuga para la corriente eléctrica.

ATENCIÓN – La inadecuada puesta a tierra puede causar un riesgo de descarga eléctrica.

Consultar un electricista calificado en caso de mal interpretación de las instrucciones para la puesta a tierra o de dudas sobre el adecuamiento de la conexión a tierra.

No utilizar una prolongación. Si el cable de alimentación es demasiado corto, hacer instalar por un electricista calificado, un enchufe en proximidad del aparato.

No conecte a tierra una tubería de gas.

Consulte a un electricista calificado si no está seguro de que la campana extractora está correctamente conectada a tierra.

No tenga un fusible en el circuito neutro o de tierra.

Este aparato es dotado de cable eléctrico con conductor y enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe ser insertado en un toma, correctamente instalado y conectado a tierra.

No utilizar una prolongación. Si el cable de alimentación es demasiado corto, hacer instalar por un electricista calificado, un enchufe en proximidad del aparato.

No manejar ningún ventilador con la cuerda dañada o enchufado. Descartar el ventilador o devolverlo al servicio autorizado para facilitar su examen o reparación.

No pasar la cuerda debajo del alfombrado.

No cubra la cuerda con mantas de tiro, corredores, o cubiertas similares. No haga pasar la cuerda por debajo de muebles o apliques. Arreglar la cuerda fuera del área de tránsito y donde no será pisada.

IMPORTANTE

Guarde las instrucciones de instalación para que pueda utilizarlas el inspector eléctrico.

La campana debe estar conectada directamente al desconector con fusible (O disyuntor) .

Las dimensiones de los cables deben ajustarse a los requisitos del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA 70 - última edición*, o a las normas CSA C22.1-94, Código Eléctrico Canadiense Parte 1 y C22.2 N.º 0-M91 - última edición** y a todos los códigos y ordenanzas locales.

En cada extremo del conducto de alimentación (en el aparato y en la caja de conexiones) debe haber un conector de conducto listado por U.L. o C.S.A.

Es posible obtener copias de las normas enumeradas en:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

El producto está destinado a la conexión directa al suministro de red, por lo tanto, coloque un interruptor bipolar de regulación que garantice la desconexión completa de la red en condiciones de sobretensión de categoría III, conforme a las normas de instalación.

Antes de instalar la campana

Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas.

Use guantes para protegerse contra los bordes afilados. Toda ubicación de fijación debe extenderse hasta los pernos; de lo contrario proceda de la siguiente manera: Realice un corte en el tabique aislante a lo largo de las líneas marcadas. Instale lo necesario entre los pernos firmemente emparejados con la parte frontal del perno existente. Asegúrese de que los tornillos de montaje quedan anclados a los pernos agregados. Reemplace y renueve el acabado del tabique aislante.

Cuando se use en modo re circulante, Para reducir el riesgo de incendio y choque eléctrico, use sólo el kit de conversión modelo Kit carbon filter.

2. USO

El sistema de aspiración puede ser utilizado en la versión aspirante de evacuación externa o bien en la versión filtrante de recirculación interior.

● Versión Aspirante:

El vapor es evacuado hacia el exterior a través de un tubo de escape introducido en el aro de sujeción que se encuentra arriba de la campana.

⚠ ATENCIÓN!

El diámetro del tubo de escape debe ser igual al diámetro del aro de sujeción.

Los vapores se evacúan al exterior a través de un tubo de escape fijado a la brida de conexión.

¡ATENCIÓN! Si el producto está equipado con filtro/s de carbón, debe/n retirarse.

Empalme el producto en tuberías o agujeros de descarga en la pared con diámetro equivalente al de la salida de aire (brida de empalme).

El empleo de tuberías y agujeros de descarga en la pared con diámetro inferior conllevará una disminución en términos de rendimiento de aspiración y un aumento drástico del ruido.

Por lo tanto no se acepta responsabilidad alguna por ello.

- Usar un conducto cuya longitud sea la mínima indispensable.
- Usar un conducto con la menor cantidad de codos posibles (ángulo máximo del codo: 90°).
- Evitar cambios bruscos de sección del conducto.

🏠 Versión Filtrante:

El aire extraído es desengrasado y desodorizado antes de ser devuelto a la habitación. Para utilizar el producto en esta versión, es necesario instalar un sistema de filtro de carbón activado adicional.

3. INSTALACION

La instalación, eléctrica o mecánica, debe ser realizada por personas especializadas.

No corte una vigueta o un perno a menos que sea absolutamente necesario. Si fuera necesario efectuar el corte, deberá construirse un marco de soporte.

Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo.

No obstante, un técnico cualificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo. No obstante, un técnico cualificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

Antes de efectuar ningún corte, asegúrese de existe espacio libre adecuado en el techo o muro para la expulsión del aire.

La preferencia es por la altura de instalación de la campana de los usuarios es por encima de la cocina.

PRECAUCION: PARA LA INSTALACION DE ESTUFAS DE GAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRE A 29 1/2" (75 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCION.

PARA LA INSTALACION DE ESTUFAS ELECTRICAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRA A NO MENOS DE 19 1/32" (50 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCION PARA U.S.A Y NO MENOS DE 23-5/8" (60 cm) PARA CANADA.

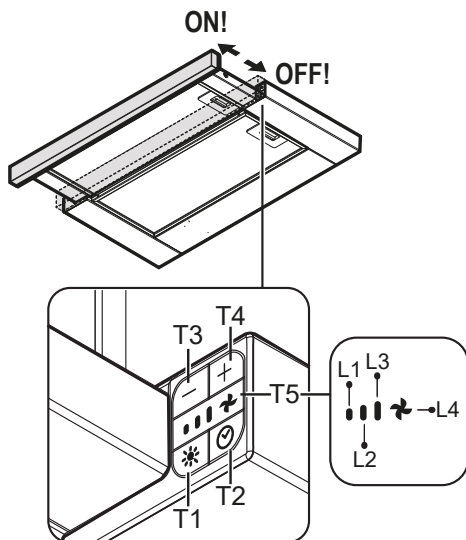
PARA USO ELECTRODOMESTICO. POR FAVOR, LEA EL MANUAL DE INSTALACION PARA UNA INSTALACION ESPECIFICA.

Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.

Antes de seleccionar la campana, compruebe la altura del techo y la altura máxima de la campana.

Consulte las últimas páginas de este manual para obtener instrucciones de instalación y conexión eléctrica.

4. FUNCIONAMIENTO



T1. Botón ON/OFF luz

T2. Tecla ON/OFF Temporizador: apagado retrasado de la velocidad (potencia) de aspiración seleccionada:

Velocidad (potencia) de aspiración 1: 20 minutos

Velocidad (potencia) de aspiración 2: 15 minutos

Velocidad (potencia) de aspiración 3: 10 minutos

Velocidad (potencia) de aspiración intensiva: 5 minutos

T3. Tecla OFF / Disminución velocidad (potencia) de aspiración

T4. Tecla ON / Aumento velocidad (potencia) de aspiración

T5. Pantalla, visualiza:

a. Velocidad (potencia) de aspiración: los leds **L1 – L2 – L3 – L4** (*intermitente*) se encienden en función de la velocidad de aspiración seleccionada (potencia).

Nota: el led **L4** - velocidad (potencia) de aspiración intensiva funciona durante unos 5 tras los cuales la campana ajusta la velocidad intermedia.

b. Temporizador: el led de la velocidad seleccionada parpadea para indicar que el temporizador está activo.

c. Saturación filtro de grasa: los leds **L3 y L4** parpadean alternativamente a intervalo de tiempo corto.

d. Saturación filtro de carbones activos: los leds **L3 y L4** parpadean contemporáneamente a intervalo de tiempo corto.

Reset de la indicación de saturación filtros: realice el mantenimiento de los filtros a continuación presione la tecla **2** hasta que se apaguen los leds.

Nota: la Saturación filtro de carbones activos está normalmente desactivada y debe activarse sólo si la campana se usa en versión (con filtro de carbón instalado).

Para ello, proceda como se indica a continuación:

- apague la campana

- mantenga presionadas contemporáneamente las teclas **3 y 4**, hasta que los leds **L1 y L2** parpadeen brevemente.

Para desactivar repita la operación, sólo el led **L1** parpadeará brevemente.

5. MANTENIMIENTO

• **Limpieza:** Para la limpieza use exclusivamente un paño humedecido con detergentes líquidos neutros. No utilice herramientas o instrumentos para la limpieza.

• No utilice productos que contienen abrasivos. ¡NO UTILICE ALCOHOL!

• ✕A Mantenimiento Filtros de grasa:

Retiene las partículas de grasa procedentes de la cocción.

Se debe limpiar una vez al mes (o cuando el sistema de indicación de saturación de filtros indica dicha necesidad), con detergentes no agresivos, manualmente o bien en el lavavajillas con un programa breve y a baja temperatura. Cuando el filtro metálico de grasa se lava en el lavavajillas puede decolorarse pero ello no afecta de ninguna manera sus características de filtrado.

Para desmontar el filtro de grasas, tire de la palanca de liberación con muelle.

• ✕B Filtro de carbón activado lavable (solo para la versión filtrante):

el filtro de carbón puede lavarse cada dos meses (o cuando el sistema de indicación de saturación de los filtros - si está previsto en su modelo - indique esta necesidad). Como se indica en la sección de dibujos: quite los filtros de grasa, retire el filtro de carbón y lave en agua caliente y detergentes adecuados o en un lavavajillas a 149°F (65°C) (cuando lo lave en un lavavajillas, realice el ciclo de lavado completo sin la vajilla dentro). Elimine el exceso de agua sin dañar el filtro y, a continuación, introdúzcalo en el horno durante 10 minutos a 212°F (100°C) para secarlo. Sustituya los filtros de grasas.

Sustituya la alfombrilla cada 3 años y siempre que la tela esté dañada.

Iluminación

• El sistema de iluminación está basado en la tecnología LED. Los LED garantizan una iluminación óptima, con una duración hasta 10 veces mayor que las lámparas tradicionales y permiten ahorrar el 90% de energía eléctrica.

• **Sistema de Iluminación :** El sistema de iluminación no es sustituible por el usuario, en caso de mal funcionamiento póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

ELICA North America

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Registre su producto en

elica.com

y gane un 3^{er} año de garantía de fábrica
que cubre todas las partes además de la
mano de obra.

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTÍA

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTÍA DE SERVICIO

Por el periodo de dos (2) años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá, gratuitamente, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos dos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no doméstico).
- Viajes de servicio para proporcionar orientación de uso o instalación.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

QUIÉN ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Norte América (incluyendo Estados Unidos, Guam, Puerto Rico, Islas Vírgenes de EU y Canadá) y Latinoamérica.

Para cualquier defecto estético se tiene una garantía limitada por treinta (30) días de la fecha de compra del usuario final. (Latinoamérica)

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implícitas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implícita de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIÉN CONTACTAR

Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio:

PAÍS	COMPAÑÍA	MAIL CONTACTO SERVICIO TÉCNICO	TELÉFONO SERVICIO TÉCNICO
ESTADOS UNIDOS & CANADÁ (Provincias Occidentales)	SERVICE POWER	elica@servicepower.com	888 732 8018
CANADA (Provincia de Ontario)	AGI SERVICE	service@agintl.qc.ca	888 651 2534
CANADA (Provincias de Quebec & Atlántico)	ATELIERTS G. PAQUETTE	service@ateliertsgpaquette.com	800 463 0119
MÉXICO	ARTEXA MEXICO S.A. DE C.V.	servicio@artexa.com	+ 52 81 8625 5063
BRASIL	LOFRA SUDAMERICA LTDA	carlos@lofra.com.br	+ 41 3661 7006
PERÚ	LÍNEA HOGAR	flavio.figari@appliancecenter.pe	+ 51 1 2418055

Artexa Mexico S.A. de C.V. Domicilio: Cañon Grande #7720, Col. La Estanzuela, Monterrey, N.L., 64984, Mexico En caso de no existir un distribuidor en su localidad, favor de ingresar a www.elica.com/asistencia. ***Solo para México

☎ 55 3955 8770

Para garantizar un rápido servicio postventa, cuando llame le pediremos que amablemente brinde la siguiente información que se indica en la placa de identificación que está dentro de la campana: **modelo de campana, 12 NC y fecha de compra en su factura original**. Para acceder a la placa de identificación, todo lo que tiene que hacer es quitar los filtros de grasa.

12NC: _____

Modelo de campana: _____

No. Serie: _____

Fecha de compra en su factura original: _____

elica®



LIB0159354B Ed. 10/24